



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

91-е заседание

Четверг, 14 декабря 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ (Португалия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Киттихун (Лаосская Народно-Демократическая Республика), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Пункт 3 повестки дня (продолжение)

Полномочия представителей на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи

(b) Второй доклад Комитета по проверке полномочий (A/50/559/Add.1)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Проект резолюции, рекомендованный Комитетом по проверке полномочий в пункте 10 его второго доклада, звучит следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев второй доклад Комитета по проверке полномочий и содержащуюся в нем рекомендацию,

утверждает второй доклад Комитета по проверке полномочий".

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по проверке полномочий в пункте 10 его второго доклада (A/50/559/Add.1).

Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 50/4 В).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Таким образом, мы завершаем нынешний этап рассмотрения подпункта 3 повестки дня.

Пункт 105 повестки дня (продолжение)

Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи

Записка Генерального секретаря (A/50/728)
Проект резолюции (A/50/728)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Члены Ассамблеи помнят, что 31 октября мы завершили прения в

ознаменование десятой годовщины Международного года молодежи.

На рассмотрение Ассамблеи представлена записка Генерального секретаря, распространенная в документе A/50/728, в которой содержится проект резолюции, озаглавленный "Всемирная программа действий, касающаяся молодежи, до 2000 года и на последующий период".

Сейчас Ассамблея примет решение по данному проекту резолюции.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает решение одобрить данный проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 50/81).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают разъяснить свои позиции по только что принятой резолюции. Позвольте мне напомнить делегациям о том, что разъяснение мотивов голосования или позиции ограничивается 10 минутами и делается делегациями с места.

Г-н Пейс (Мальта) (говорит по-английски): Присоединяясь к консенсусу по окончательному проекту Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период, Мальта хотела бы заявить, что при осуществлении подобной Программы она подтверждает и признает ответственность, права и обязанности родителей и законных опекунов в отношении обеспечения в соответствии с проявляющимися способностями ребенка должного направления и руководства в осуществлении этим ребенком прав, признанных в Конвенции о правах ребенка.

Делегация Мальты хотела бы также заявить, что она резервирует свою позицию в отношении применения термина "репродуктивное здоровье", используемого в различных частях данной Программы действий, а также в отношении связанных с ним услуг и потребностей. Его интерпретация, предлагаемая Мальтой, соответствует ее национальному законодательству, согласно которому прекращение беременности

посредством принудительного абORTA считается незаконным.

Кроме того, Мальта подтверждает свои оговорки в отношении Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, в отношении Декларации и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Пекинской декларации и Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, содержащихся в соответствующих докладах этих конференций.

Моя делегация хотела бы, чтобы эта позиция была отражена в отчете о нынешнем заседании и в окончательном докладе.

Г-н Хамида (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Моя страна присоединилась к консенсусу по окончательному проекту Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период. Однако мы хотели бы здесь высказать наши оговорки по поводу пунктов 56, 57 и 58, которые касаются предоставления услуг в области репродуктивного здоровья подросткам. Такие услуги, с нашей точки зрения, должны предоставляться только под присмотром родителей, как это было согласовано на предыдущих всемирных конференциях.

Г-н Гарсиа Моритан (Аргентина) (говорит по-испански): Присоединившись к консенсусу по только что принятому нами документу, делегация правительства Республики Аргентина хотела бы высказать следующие разъяснения и оговорки.

Во-первых, Республика Аргентина не может согласиться с включением абORTов в концепцию репродуктивного здоровья ни как услуги, ни как метода контроля за деторождаемостью. Эта оговорка, которая основывается на понятии права на жизнь, относится ко всем ссылкам, которые отражают подобный образ мышления.

Во-вторых, Республика Аргентина имеет замечания в отношении содержащихся в документе ссылок на услуги в области репродуктивного здоровья для молодежи в силу того, что они игнорируют принцип первоочередной ответственности родителей.

Г-н Дегани (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Я хочу высказать следующие оговорки делегации Исламской Республики Иран.

Моя делегация приняла решение присоединиться к консенсусу при утверждении Всемирной программы действий в интересах молодежи до 2000 года и на последующий период. Однако мы считаем, что половое воспитание, а также информация и услуги, предоставляемые подросткам в этом отношении, которые отражены в пунктах 8g, 56, 57 и 58 Программы действий, могут быть продуктивными только в том случае, если материал соответствующий и если такое обучение организуется родителями и направлено на предотвращение искажения моральных ценностей и физиологических заболеваний.

Г-жа Вахби (Судан) (говорит по-арабски): Судан присоединился к консенсусу по окончательному проекту Всемирной программы действий в интересах молодежи до 2000 года и на последующий период исходя из нашей твердой веры в важность роли молодежи. Однако делегация Судана считает, что любой подлинный консенсус, который сделал бы возможным осуществление Программы, должен основываться на уважении интересов государств, обусловленных их культурой, религиозными верованиями, традициями и обычаями, а также на уважении к структуре каждого общества.

Наша делегация считает, что Программа содержит множество позитивных аспектов, которые, несомненно, помогут молодежи играть активную и эффективную роль в жизни своего общества. Однако в то же время в Программе проигнорированы некоторые общества и не учитываются их ценности и традиции. Вот почему мы хотели бы заявить о своих оговорках в отношении пунктов 8g, 49, 56, 57 и 58. Эти оговорки по вышеназванным пунктам объясняются тем фактом, что мы рассматриваем их на фоне необходимого уважения ценностей и традиций различных обществ. Мы хотели бы, чтобы наши оговорки были официально отражены в отчете и в докладе.

Г-н Хамдан (Ливан) (говорит по-арабски): Делегация Ливана присоединилась к консенсусу по окончательному проекту Всемирной программы действий в интересах молодежи, поскольку мы рассматриваем развитие и поощрение молодежи как

один из важнейших факторов развития наших обществ. Однако мы хотели бы официально высказать оговорки Ливана по содержанию некоторых пунктов Программы, в частности пунктов 8g, 49, 56, 57 и 58 в отношении сексуального здоровья, репродуктивного здоровья и связанных с этим услуг для подростков. Мы считаем, что любая деятельность в этой конкретной области должна обязательно осуществляться под наблюдением и руководством родителей.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Мы только что заслушали последнего оратора, выступавшего с объяснением позиции.

Таким образом, мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 105 повестки дня.

Пункт 46 повестки дня

Помощь в разминировании

- a) доклад Генерального секретаря (A/50/408)
- b) проект резолюции (A/50/L.57)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово представителю Испании, который представит проект резолюции A/50/L.57.

Г-н Мартинес Саласар (Испания) (говорит по-испански): Опираясь на инициативу, предпринятую три года назад Европейским союзом, которая привела к принятию без голосования резолюций 48/7 и 49/215, я имею честь представить проект резолюции A/50/L.57 от имени следующих 58 авторов: Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Камбоджи, Канады, Коста-Рики, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Монголии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Республики Кореи, Республики Молдовы, Российской Федерации, Румынии, Сальвадора, Сингапура, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Того, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции,

Хорватии, Чешской Республики, Швеции, Эквадора, Южной Африки и Японии.

Хочу искренне поблагодарить все делегации, которые поддержали этот проект резолюции и внесли конструктивный вклад в его разработку, членов Секретариата и особенно Департамент по политическим вопросам.

Авторы вновь представляют в этом году проект резолюции по этому пункту, поскольку его принятие еще более необходимо сейчас, когда Организация Объединенных Наций отмечает свой пятидесятилетний юбилей.

Европейский союз прекрасно знает о человеческой трагедии, вызванной сегодня беспорядочным применением определенных видов оружия, и в частности приблизительно 100 млн. мин, установленных в более чем 60 странах мира. Их ужасные последствия для мирного населения и их разрушительное воздействие на перспективы развития и экономического восстановления в пострадавших регионах побуждают нас предпринять эти срочные и решительные меры.

Поэтому Европейский союз глубоко удовлетворен тем, что так много правительств и международных организаций спонтанно отреагировали на людские страдания, вызванные беспорядочным применением мин, зачастую во внутренних конфликтах.

Доказательством нашей постоянной глубокой обеспокоенности этой проблемой служит решение Европейского союза от 12 мая 1995 года об осуществлении совместных действий, состоящих из трех элементов: во-первых, общего моратория на экспорт противопехотных мин в ответ на призыв о введении мораториев на экспорт наземных мин, содержащийся в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций; во-вторых, подготовка и активное участие в Конференции 1980 года по рассмотрению действия Конвенции о некоторых видах обычного оружия в целях укрепления Протокола II; в-третьих, вклада Европейского союза в международные усилия по разминированию. Международное совещание по разминированию, состоявшееся 5-7 июля, явилось самым последним из шагов в этом направлении, и Европейский союз и его государства-члены внесли в него активный вклад - как в финансовом, так и в

техническом отношениях. Взнос Европейского союза в 3 миллиона экю - приблизительно 4 млн. долл. США - в Целевой фонд и существенные национальные взносы его государств-членов являются доказательством нашей приверженности.

В дополнение к этому в течение трех последних лет Европейская комиссия затратила около 30 млн. долл. США на проекты по разминированию, обычно в качестве части своих более масштабных программ в целях развития, восстановления и гуманитарной помощи. При осуществлении своих программ Европейская комиссия очень тесно сотрудничает во многих регионах мира с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций. Совместный исследовательский центр Европейской комиссии в Испре, Италия, проводит исследовательскую работу по обнаружению мин и располагает потенциалом для того, чтобы стать координационным центром разработки новой технологии обнаружения мин.

Позвольте мне кратко обрисовать основные элементы проекта резолюции.

Во втором, третьем и четвертом пунктах преамбулы подчеркивается глубокая озабоченность Генеральной Ассамблеи огромной гуманитарной проблемой, вызванной постоянным увеличением общего количества наземных мин, особенно в том, что касается их воздействия на детей. Как указывается в докладе Генерального секретаря, в прошлом году проблема наземных мин в мире продолжала усугубляться, при этом количество устанавливаемых мин превышает количество мин, которые были обезврежены благодаря усилиям Организации Объединенных Наций и других организаций.

В пятом пункте преамбулы подчеркивается важное значение учета мест, в которых установлены мины, в соответствии с международным правом, с тем чтобы по завершении конфликтов эти данные могли быть использованы для устраниния мин безопасным и экономичным образом.

В седьмом и восьмом пунктах преамбулы подчеркивается настоятельная необходимость широкой координации международных исследовательских усилий в целях совершенствования потенциала разминирования. Это особенно необходимо с учетом ограничений

современной технологии разминирования, при которой ручные методы по-прежнему в большинстве случаев являются единственным надежным средством обезвреживания.

В девятом пункте преамбулы содержится ссылка на резолюцию 50/74, которая была принята без голосования два дня назад и которая одобряет усилия государств -участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия 1980 года, направленные на укрепление Протокола II этой Конвенции, касающегося запрещений и ограничений. Резолюция также содержит настоятельный призыв ко всем государствам присоединиться к Конвенции как можно скорее.

В десятом пункте преамбулы Генеральная Ассамблея ссылается также на свои резолюции 48/75 K, 49/75 D и 50/70 O, в которых Ассамблея призывает объявить мораторий на экспорт противопехотных наземных мин и приветствует мораторий, вводимый все большим числом государств.

В постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея выражает свою признательность Генеральному секретарю за его впечатляющий доклад и государствам-членам и международным организациям за их участие в специальном совещании по вопросам разминирования, а также за их финансовые взносы в Целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем. Поскольку требуется еще больше финансовых средств, пункт 4 вновь призывает продолжать вносить взносы.

Мы должны приветствовать и поощрять усилия Организации Объединенных Наций, в особенности Департамента по гуманитарным вопросам. Генеральной Ассамблее необходимо поощрять не только осуществление всеобъемлющих программ по разминированию, но и создание национальных потенциалов в области разминирования затронутыми странами при содействии международного сообщества, как это отражено в пункте 2.

Важность поощрения и поддержки международных исследований в целях совершенствования методов разминирования подчеркивается в пункте 8, который призывает к тому, чтобы возложить на Департамент по

гуманитарным вопросам функции координационного центра по хранению информации о международных усилиях по разминированию.

В пунктах 10 и 11 вновь повторяется призыв к государствам-членам предоставлять информацию и техническую и материальную помощь затронутым странам в целях обнаружения, ликвидации или уничтожения мин на минных полях. Обращается также внимание на аспекты предоставления технической помощи и содействия научным исследованиям и разработкам в области гуманных методов и техники разминирования.

И, наконец, в пункте 12 обращена просьба к Генеральному секретарю представить новый, всеобъемлющий доклад о прогрессе, достигнутом в последние годы, с уделением особого внимания функционированию Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании.

Позвольте мне от имени всех авторов выразить надежду на то, что этот проект резолюции будет принят без голосования.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Я хотел бы предложить прекратить запись ораторов для выступления в прениях по этому пункту сегодня в 12 ч. 00 м.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): В этой связи я обращаюсь к тем представителям, которые желают принять участие в прениях, внести свои имена в список ораторов как можно скорее.

Г-н Бьёрн Лиан (Норвегия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его подробный и содержательный доклад по вопросу о помощи в разминировании.

Правительство Норвегии выражает серьезную озабоченность расширяющимся применением противопехотных наземных мин в регионах конфликтов. Основными жертвами этого становятся безоружное гражданское население, в частности дети. Наземные мины также оказывают разрушительное воздействие на общества в целом, в результате того, что они на десятилетия превращают

целые земельные массивы в недоступные районы, препятствуют возвращению беженцев и перемещенных внутри страны лиц к местам их проживания, а также сдерживают социальное и экономическое развитие.

В целях урегулирования этих проблем правительство Норвегии предложило на прошедшем в Женеве в июле этого года Международном совещании по вопросам разминирования план действий из семи этапов. Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на основные аспекты этого плана действий.

Во-первых, как подчеркивается в докладе Генерального секретаря, мы должны стремиться к полному запрещению производства, накопления, поставок и применения противопехотных наземных мин. В качестве первого шага мы стремимся к мобилизации самой широкой поддержки постоянно действующего моратория в отношении таких мин. Я хотел бы добавить, что Норвегия не производит и не экспортирует никакие противопехотные наземные мины или какие-либо компоненты к ним.

Во-вторых, международный потенциал в области разминирования должен быть укреплен радикальным образом, в первую очередь на основе совершенствования постоянных местных потенциалов по разминированию. Необходимо развивать местный опыт в направлении программ просвещения по вопросам оповещения о минной опасности, а также деятельности по обнаружению и обезвреживанию. Норвегия уже затратила более 20 млн. долл. США на разминирование и подготовку местных кадров по разминированию, а также инструкторов по вопросам оповещения о минной опасности во всем мире через программу "Помощь норвежского народа" и другие организации и будет выделять на эти цели еще больше средств в предстоящие годы.

В-третьих, значительно большие ресурсы направляются на производство нового оружия, чем на ликвидацию наносимого им ущерба. С учетом этого мы обязаны в настоящее время нацелить наши усилия на разработку усовершенствованной технологии разминирования. Позвольте мне упомянуть в этой связи тот факт, что Норвегия возлагает большие надежды на новое транспортное средство по разминированию - сверхмощный каток, который прикрепляется к армейскому танку. Это

транспортное средство, изобретенное норвежской компанией "Тонстад" и разработанное шведской компанией "Бофорс", должно быть в состоянии радикальным образом ускорить процесс разминирования открытых пространств либо путем подрыва мин, либо путем размельчения их на безопасные части. Мы с нетерпением ожидаем проведения экспериментальных проектов с Организацией Объединенных Наций в 1996 году для испытания этой машины в заминированных районах.

В-четвертых, мы хотели бы укрепить потенциал Организации Объединенных Наций в проведении и координации деятельности по разминированию во всем мире. Организация Объединенных Наций должна также мобилизовать ресурсы для деятельности по разминированию.

В этой связи Норвегия приветствует учреждение Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций на оказание помощи в разминировании, мы внесли вклад наличностью в размере 8 млн. норвежских крон, что примерно равно 1,2 млн. долл. США, в поддержку Фонда. Норвегия также готова внести вклад, придав персонал экспертов резервному потенциальному в области разминирования программ Организации Объединенных Наций через Норвежскую систему чрезвычайной готовности. Мы также готовы направить миссии и предоставить персонал и ресурсы для начала программ разминирования Организации Объединенных Наций в плане просвещения и информации о минной опасности.

В-пятых, мое правительство глубоко разочаровано тем, что мы не достигли согласия по соглашению по урегулированию Протокола о наземных минах в ходе Конференции по обзору действия Конвенции Организации Объединенных Наций о запрещении конкретных видов обычного оружия 1980 года. Однако мы готовы возобновить работу в Женеве в январе и апреле 1996 года, с тем чтобы добиться значительного улучшения этого Протокола. Недопустимо, чтобы гуманитарные интересы всегда уступали военным требованиям.

В этом контексте я хотел бы воспользоваться данной возможностью, с тем чтобы призвать все страны присоединиться к Конвенции 1980 года. Никакое укрепление Протокола по наземным минам

не будет эффективным, если присоединение к ней не станет универсальным.

В-шестых, следует учредить эффективный механизм контроля, с тем чтобы контролировать степень выполнения сторонами положений Конвенции 1980 года, а также закона о вооруженных конфликтах - Женевские конвенции 1949 года. Генеральный секретарь должен получить полномочия инициировать расследование и право регистрировать доказательства в тех случаях, когда имеется подозрение относительно нарушения положений этих Конвенций. Расследования надо проводить немедленно после представления соответствующей просьбы даже от государств, составляющих меньшинство.

Мое седьмое и, возможно, самое важное замечание состоит в следующем: сейчас нам нужен международный регистр под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на основе информации, полученной в результате разминирования и устраниния мин-ловушек, используемых в нарушение основополагающих гуманитарных принципов и международного права. Такой регистр должен включать информацию по процедурам и стране происхождения. Мне кажется, что такая инициатива должна иметь жизненно важное значение в искоренении одного из самых ужасных наследий войны и конфликтов: существования усеянной минами земли.

Г-н Федотов (Российская Федерация): Российская Федерация придает важное значение мобилизации усилий международного сообщества по разминированию, преодолению последствий минной опасности для постконфликтной реконструкции и социально-экономического развития.

Для Российской Федерации проблемы минной опасности и разминирования являются наболевшими, ибо Россия - одно из наиболее пострадавших государств. Ежегодно на территории Российской Федерации обнаруживается и уничтожается более 100 000 взрывоопасных предметов, а прямые расходы на эти операции составляют более 25 млн. долл. США в год. Россиянам близки и понятны боль и страдания людей во многих точках планеты, становящихся заложниками и жертвами минной опасности. Несмотря на предпринятые усилия, тысячи наших

граждан уже в мирное время стали жертвами "минного наследия" второй мировой войны.

Россия активно поддерживает усилия международного сообщества, направленные на то, чтобы установить жесткие ограничения на применение мин - этого бесчеловечного оружия. В русле этих усилий идет российская гуманитарная инициатива, выдвинутая Президентом Ельциным в августе 1993 года. Практическим шагом по ее реализации, а также по претворению в жизнь решений Женевской конференции 1993 года о защите жертв войны стало введение Российской Федерацией в конце прошлого года трехлетнего моратория на экспорт противопехотных мин. Данная мера, принятая теперь уже целым рядом государств, позволяет существенно ограничить распространение этого вида оружия, имеющего неизбирательное действие, укрепить действующие нормы гуманитарного права, касающиеся применения наземных мин.

Хорошую базу для дальнейшего продвижения по пути создания механизмов действенного международного контроля по вопросам запрещения и ограничения применения конкретных видов мин представляет Женевская конвенция 1980 года о "негуманном оружии". Россия приветствует принятие на Конференции в Вене этой осенью нового Четвертого протокола, запрещающего применение ослепляющего лазерного оружия. Мы считаем важным продвижение вперед по Второму "минному протоколу" Конвенции и поддерживаем дальнейшие поэтапные шаги по созданию универсального международного режима в сфере производства, использования мин и их передачи.

Российская Федерация считает важным наращивать усилия международного сообщества, направленные на то, чтобы более полно задействовать возможности Организации Объединенных Наций в вопросах разминирования. Этапным событием в деле противодействия "минной угрозе" явилось Женевское совещание по разминированию под эгидой Организации Объединенных Наций в июле нынешнего года. Тот факт, что в нем приняло участие около 100 государств и более 60 международных организаций свидетельствует о том, что эта проблема носит поистине глобальный характер. Под стать этому необходимы соответствующие силы и средства. Без этого невозможны ни полноценное

проведение операций по поддержанию мира, ни постконфликтная реконструкция экономики, ни эффективное оказание гуманитарной помощи, ни возвращение беженцев. Организация Объединенных Наций может и должна играть здесь координирующую роль.

Мы приветствуем создание Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Целевого фонда добровольных взносов и надеемся, что он сыграет ключевую роль в финансировании программ в области подготовки персонала по вопросам разминирования и содействия операциями по разминированию. Его возможности могут быть использованы на цели оказания медицинской и социальной помощи лицам, пострадавшим от мин. Полезно было бы также предусмотреть финансирование программ, направленных на научно-исследовательские разработки в области разминирования, подготовку кадров специалистов, а также ознакомление населения с мерами предосторожности в целях снижения "минной угрозы".

На наш взгляд, заслуживает поддержки идея создания резервного потенциала для оперативного и эффективного реагирования на минную опасность в виде регистра возможных взносов натурай со стороны государств-доноров. Со своей стороны, Россия представила своих кандидатов для включения в этот регистр.

Укрепление координирующей роли Организации Объединенных Наций в оказании технического содействия при разминировании и организации национального потенциала по осуществлению разминирования мы рассматриваем через призму налаживания плодотворного взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, региональными организациями, государствами - членами Организации Объединенных Наций в этих вопросах. Ключевое значение здесь имеют, прежде всего, усилия самих государств по созданию эффективного национального потенциала разминирования, поскольку именно на этих государствах лежит главная ответственность за практическое осуществление мер по разминированию.

В этой связи мы хотели бы сообщить, что Российская Федерация ведет работу по завершению федеральной целевой программы по разминированию на основе соответствующих

программ отдельных регионов России, затронутых "минной" проблемой. Для нас вопросы взаимодействия с Организацией Объединенных Наций, обмена мнениями, получения технического содействия имеют важное практическое значение.

Хотя Россия сама нуждается в финансовой помощи для своих программ разминирования, она, тем не менее, готова принять участие в оказании содействия по разминированию нуждающимся странам на многосторонней и двусторонней основе, прежде всего в части подготовки специалистов по обнаружению и обезвреживанию мин советского производства и поставок средств разминирования.

У нас накоплен немалый научный, технический и промышленный потенциал в области создания средств разведки и разминирования, позволяющий участвовать в международных программах разработки и производства перспективных средств и технологий в этих областях.

Особо хотелось бы остановиться на вопросе взаимосвязи операций ООН по поддержанию мира и разминирования. Мы считаем оправданной постановку вопроса о включении в мандат проводимых ООН операций по поддержанию мира положений по разминированию. Например, в ходе осуществления миротворческих операций на территории государств - участников СНГ мы параллельно решали сложные и дорогостоящие задачи по разминированию местности и объектов. Надеемся, что этот важный аспект будет также учитываться и при разработке будущих операций по поддержанию мира, которые будут проводить ООН и ОБСЕ на территории государств - участников СНГ.

Хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы присоединиться к неоднократным призывам Совета Безопасности ООН вносить взносы в добровольные фонды по Грузии и Таджикистану, созданные Генеральным секретарем ООН в соответствии с резолюциями 937 (1994) и 968 (1994) Совета Безопасности, средства из которых были бы использованы в том числе и для финансирования программ разминирования в этих странах.

Российская делегация, которая является соавтором представленного уважаемым представителем Испании проекта резолюции, также выражает надежду, что он будет одобрен консенсусом.

Г-н Хамдан (Ливан) (говорит по-арабски): Делегация Ливана считает находящийся на рассмотрении вопрос одной из важных и неотложных проблем для международного сообщества.

Проблема мин, оставленных на территории ряда государства, является не только гуманитарной проблемой, но и проблемой, которая является подлинным препятствием на пути экономического развития этих государств. Согласно статистическим данным Международного комитета Красного Креста, в 62 странах, в том числе в Ливане, установлено от 85 до 100 миллионов мин. От этих заложенных мин ежемесячно погибает около 800 человек.

Не может быть сомнения в том, что это исключительно серьезная проблема. Фактически, ее серьезность стала причиной того, что Генеральный секретарь в своей Повестке дня для мира заявил, что миростроительство по окончании конфликта гражданского или международного характера должно предусматривать и решение серьезной проблемы обезвреживания мин. Кроме этого, Генеральный секретарь считает, что разминированию следует уделить особое внимание в мандатах операций по поддержанию мира, поскольку оно имеет критически важное значение в контексте мероприятий по миростроительству.

Это важное заявление Генерального секретаря в Повестке дня для мира получило дальнейшее развитие в заявлении Председателя Совета Безопасности от 26 февраля 1993 года. Комиссия по правам человека также уделила особое внимание угрозе, которую представляют собой эти мины для жизни детей, а Генеральная Ассамблея 19 октября 1993 года приняла специальную резолюцию (48/7), где она просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее всеобъемлющий доклад о путях укрепления вклада Организации Объединенных Наций в решение проблем, связанных с разминированием, а также о возможности создания фонда добровольных взносов для предоставления помощи в области операций по разминированию.

Ливан, который на протяжении более 15 лет был охвачен разрушительной войной, поддерживает и придает особое значение обращению Генерального секретаря к этой проблеме, поскольку в процессе его нынешнего этапа реконструкции и восстановления

Ливану приходится преодолевать проблемы, возникающие в результате остающихся мин. Тысячи граждан Ливана стали инвалидами в результате подрыва на минах. Ливан привлек внимание к масштабам проблемы, с которой он сталкивается в результате существования тысяч мин на своей земле, в письме на имя Генерального секретаря, которое содержится в документе A/49/357/Add.2.

Ливан также поддержал резолюцию 49/215 от 23 октября 1994 года, в которой к Генеральному секретарю обращена просьба рассмотреть вопрос о созыве в кратчайшие сроки международного совещания по вопросам разминирования в целях содействия работе Организации Объединенных Наций и международному сотрудничеству в этой области.

Ливан принимал участие в этом совещании, которое проходило с 5 по 7 июля в Женеве. На этом совещании мы обратились с просьбой включить Ливан в список стран, которым принесет пользу поддержка Организации Объединенных Наций в области разминирования. Сегодня мы вновь обращаемся с этой просьбой к Генеральной Ассамблее и направили официальную просьбу в адрес компетентных департаментов Организации.

Мы считаем, что операции по разминированию должны основываться на национальном добровольном и квалифицированном опыте, поскольку этот процесс является длительным и напряженным и на его осуществление могут потребоваться месяцы и даже годы. Для международного сообщества будет исключительно дорогостоящим делом проведение таких операций на протяжении длительного периода времени. Поэтому мы считаем, что для мирового сообщества будет более рентабельно предоставлять всю возможную международную помощь на цели программ, направленных на подготовку национальных групп, для выполнения задачи и обеспечения таких групп необходимым современным оборудованием, посредством которого можно будет осуществлять такие задачи.

Роль по контролю над осуществлением таких программ со стороны Департамента по гуманитарным вопросам подчеркнет их гуманитарный характер. Мы поддерживаем гуманитарные и национальные аспекты направленности программ Департамента, поскольку

программы по подготовке национальных специалистов создают возможность для укрепления сотрудничества.

Было бы упущением, если бы я не упомянула помощь, которую оказывают Международный Красный Крест и другие гуманитарные организации по содействию в деле создания центров по обеспечению протезами тысяч ливанских инвалидов, которые получилиувечья в результате подрыва на минах.

Поскольку мы являемся свидетелями страданий таких людей и сотен тысяч подобных им во всем мире, мы присоединяемся к международному призыву запретить наземные и противопехотные мины, так как такой запрет в мире является решением проблем, проистекающих из беспорядочного использования таких устройств.

Г-жа Арчибалд (Канада) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего признать руководство Генерального секретаря в углублении осознания общественностью пагубного воздействия противопехотных наземных мин. Озабоченность канадского правительства теми человеческими страданиями и экономическим ущербом, которые связаны с противопехотными наземными минами, была четко выражена на встрече руководителей "большой семерки" в Галифаксе в июне 1995 года. Канада в течение уже многих лет предпринимает связанные с этой обеспокоенностью действия. За период с 1993 года мы предоставили более 5 млн. долл. США на деятельность по разминированию в Афганистане, Камбодже и Анголе. Часть этих средств была использована в дополнение к технической помощи, предоставляемой канадскими специалистами по разминированию. В период 1987-1989 годов личный состав канадских вооруженных сил обучал афганцев операциям по разминированию и проводил разъяснительную кампанию об опасности мин в Пакистане. Канада продолжает предоставлять значительную техническую помощь Камбоджийскому центру по разминированию (КЦР) и осуществлять руководство в этом деле за счет командирования туда высококвалифицированного военного персонала. Канада взяла на себя обязательство предоставить финансовую поддержку Целевому фонду добровольных взносов Организации Объединенных Наций для оказания помощи в разминировании.

Канада поддержала назначение Департамента по гуманитарным вопросам (ДГВ) в качестве координационного центра связанной с минами деятельности системы Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря об оказании помощи в разминировании, в котором зарегистрирован стабильный прогресс в деятельности Группы ДГВ по разминированию и политике, несмотря на ограниченный штат и скромные финансовые средства.

В совершенствовании координации деятельности по разминированию можно добиться большего, и мы вдохновляем Генерального секретаря на обеспечение избежания дублирования в деятельности пяти занятых в этой области органов Организации Объединенных Наций. Особенno важна роль ДГВ как координационного механизма и источника информации. Существующая в рамках ДГВ центральная база данных о наземных минах и хранящиеся в ней реестры просветительных материалов о минах и технике разминирования являются потенциально бесценным хранилищем информации, которую необходимо тщательно оберегать и накапливать. Больше можно сделать также в рационализации финансовых мероприятий для деятельности Организации Объединенных Наций в по разминированию. В частности, большая транспарентность необходима в отношении Целевого фонда добровольных взносов для оказания помощи в разминировании, в том числе предоставление государствам-членам информации об использовании накопленных средств.

Канада полностью поддерживает Генерального секретаря в том, какое внимание он уделяет созданию национальных потенциалов по разминированию. Один из уроков, которые до сих пор можно вынести из успеха КЦР, заключается в том, что для достижения разминирования необходима твердая поддержка со стороны местных властей. Кроме того, государства-члены несут основную ответственность за обезвреживание наземных мин на своей территории и за обезвреживание мин, в закладке которых они сыграли определенную роль. Мы призываем те государства-члены, которые сталкиваются с проблемой противопехотных наземных мин, установить разминирование в качестве одной из приоритетных целей в их планах национального развития и государственных капиталовложений и создать соответствующие административные

структуры для эффективного разминирования. И мы призываем те государства-члены, которые закладывали мины, взять на себя руководство по их устраниению.

Разминирование является в одинаковой мере вопросом развития и гуманитарным вопросом. Мы удовлетворены тем, что Генеральный секретарь подчеркивает значение разминирования как одного из аспектов постконфликтного восстановления и развития. Необезвреженные наземные мины ежегодно убивают или калечат более 20 000 человек. Минь разрушают инфраструктуру, отравляют сельскохозяйственные земли и невыносимым бременем ложатся на системы здравоохранения и социального обеспечения. Мы будем поощрять бреттон-вудские учреждения и региональные банки развития к рассмотрению капиталовложений в разминирование как в одно из повседневных дел в их усилиях по содействию экономическому и социальному развитию в странах, страдающих от бедствия необезвреженных наземных мин. Эти учреждения можно было бы, например, там, где это уместно, побуждать к созданию для демобилизованных солдат возможностей найти на работу в качестве саперов.

Канада была рада принять участие в Международном совещании по вопросам разминирования, созванном Генеральным секретарем в Женеве в июле нынешнего года во исполнение резолюции 49/215 Генеральной Ассамблеи. Это Совещание достигло своих целей повышения информированности, укрепления сотрудничества и привлечения политической и финансовой поддержки. Мы были бы готовы рассмотреть возможность поддержки созыва последующего совещания только в том случае, если сначала станет очевидным потенциальный вклад такого совещания в дальнейшее укрепление сотрудничества и координации.

(говорит по-французски)

Нет никакого сомнения в том, что обезвреживание существующих мин имеет чрезвычайно важное значение, однако прежде всего мы должны предотвратить закладку новых мин. Результаты Конференции государств-участников Конвенции о негуманном оружии по рассмотрению ее действия, которая состоялась в Вене 25 сентября-13 октября 1995 года, были весьма разочаровывающими.

Мы удовлетворены тем, что стороны приняли решение вновь собраться в январе, а затем в апреле для того, чтобы достичь соглашения об ограничении использования наземных мин. Мы призываем те государства-члены, которые страдают от наземных мин, взять на себя лидерство в усилиях международного сообщества по контролю за их использованием. В качестве первого шага эти страны должны подписать и ратифицировать Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Они также должны обеспечить то, чтобы другие страны полностью осознавали экономические и социальные последствия наземных мин.

(говорит по-английски)

Канада преисполнена решимости окончательно ликвидировать наземные мины. Мы не производим и не экспортируем наземные мины, равно как и не используем их со времен корейской войны. В последних публичных заявлениях министр иностранных дел подтверждал эту позицию и давал недвусмысленно понять, что он не допустит экспорта наземных мин из Канады. В этой связи Канада была рада принять участие в выработке на последней сессии Первого комитета Генеральной Ассамблеи резолюции, призывающей все государства узаконить мораторий на экспорт противопехотных наземных мин. Канада ожидает от международного сообщества сотрудничества в деле обеспечения укрепления Конвенции о негуманном оружии - нашего единственного глобального инструмента для ликвидации этой продолжающейся трагедии.

Моя делегация рада сообщить, что Канада присоединяется к авторам находящегося на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проекта резолюции о помощи в разминировании. Канада будет и впредь поддерживать усилия, направленные на ликвидацию этого гуманитарного бедствия.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): Проблема необезвреженных наземных мин является одной из тех проблем, дальнейшее откладывание решения которых международное сообщество давно признало недопустимым. Я считаю, что мы достигли того момента, когда международное сообщество должно принять конкретные и немедленные действия, ибо количество оставленных без внимания

повсюду на планете мин на сегодняшний день возросло примерно до 110 миллионов. Они ежегодно несут смерть и телесные повреждения десяткам тысяч ни в чем не повинных гражданских лиц - мужчинам, женщинам и детям.

Установленные в большом количестве эти необезвреженные мины порождают серьезную ситуацию, в которой нельзя мириться с вызываемыми ими хаосом и человеческими страданиями, особенно в отношении ни в чем не повинного мирного населения. Факт остается фактом: количество устанавливаемых мин превышает количество мин, обезвреживаемых в результате нынешних мероприятий по разминированию. В 1993 году международному сообществу удалось обнаружить и извлечь около 100 000 мин, однако за тот же год было установлено 2 миллиона новых, в результате чего количество необезвреженных мин в мире выросло лишь за один этот год на 1,9 миллиона. Кроме того, задача обнаружения мин становится более сложной, поскольку развитие военной технологии, связанной с минами, опережает прогресс в разработке более совершенных систем обнаружения.

В самом полном смысле слова это не только гуманитарная проблема, но и политическая и социальная проблема, в том смысле что нынешнее состояние вещей препятствует зачастую хрупкому процессу постконфликтного миростроительства и затрудняет восстановление и реабилитацию стран, пострадавших от войны. Поэтому сейчас, когда перспективы установления прочного мира в бывшей Югославии улучшаются и когда достигается обнадеживающий прогресс в урегулировании ситуации с беженцами в Афганистане, Мозамбике и в других странах мира, тем более важно, чтобы международное сообщество в первоочередном порядке решало проблему наземных мин.

Усилия в этом направлении предпринимаются. Более 100 делегатов, представляющих государства и международные организации, собрались в июле этого года в Женеве для решения этой проблемы на Международном совещании по вопросам разминирования. На этой конференции был достигнут консенсус в отношении того, что международному сообществу следует действовать сообща для всеобъемлющего решения этой проблемы. Многие делегации позитивно откликнулись на призыв Генерального секретаря

Организации Объединенных Наций о финансовой поддержке усилий Организации Объединенных Наций в этой области.

Япония расценивает эти события как весьма обнадеживающие. Более 84 млн. долл. США было выделено для поддержки многосторонней и двусторонней деятельности по разминированию, в том числе 7 млн. долл. США - на создание резервного потенциала. Совещание также достигло своей основной цели: привлечение международного внимания к глобальному характеру проблемы необезвреженных мин. Оно также содействовало обмену технической информацией по вопросам разминирования, минной разведки и лечения и реабилитации подорвавшихся на минах.

Пользуясь случаем, я хотел бы от имени моей делегации выразить глубокую признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и ее Департаменту по гуманитарным вопросам за их усилия по созыву этой конференции в Женеве и по успешному ее завершению.

Но какими бы позитивными ни были результаты этого Совещания, они не могут затмить гигантские масштабы задачи, которая все еще стоит перед нами. Хотя отрадно, что первый шаг в верном направлении уже сделан, нам придется сделать еще много шагов для того, чтобы добиться успеха в радикальном изменении нынешней ситуации. Ради этой цели правительство Японии готово всячески сотрудничать с международным сообществом, стремящимся решить эту проблему. В этом контексте, как моя делегация уже заявляла в Женеве, Япония считает, что существует четыре области, на которых следует сосредоточить эти усилия.

Во-первых, деятельности по разминированию как приоритетной задаче следует оказать полную поддержку. На сегодняшний день Япония выделила почти 20 млн. долл. США на деятельность Организации Объединенных Наций по разминированию. Это включает в себя 12 млн. долл. США, выделенных Управлению Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи Афганистану; 100 000 долл. США, предоставленных на осуществление проекта Организации американских государств по разминированию в Никарагуа; 2,5 млн. долл. США -

на деятельность по разминированию в Камбодже; и 3 млн. долл. США - на мероприятия, осуществляемые в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в бывшей Югославии. Кроме того, на Совещании в Женеве Япония обязалась внести 2 млн. долл. США в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании.

Хотя Япония намерена продолжать оказывать такую помощь, необходимо мобилизовать социальное сознание международного сообщества на серьезное решение этой важной проблемы. С учетом этого мое правительство приглашает крупного специалиста с опытом работы в Организации Объединенных Наций по разминированию посетить Японию с целью провести обмен мнениями по этому вопросу с должностными лицами правительства и представителями частного сектора Японии. Я думаю, что эта инициатива будет способствовать лучшему пониманию народом Японии масштабности и сложности проблемы наземных мин. Мы надеемся, что это позволит народу Японии лучше понять значение помощи жертвам противопехотных мин.

Во-вторых, существует насущная потребность в разработке новых технологий обнаружения и обезвреживания мин гораздо более эффективным и безопасным образом. С этой целью необходимо, чтобы мы объединили наши усилия, сведя воедино наши финансовые и людские ресурсы. Мы, японцы, представляющие как правительство, так и частный сектор, готовы внести существенный вклад в это дело и для этого в полной мере использовать технический и промышленный опыт, который Япония может предложить в этой области.

В-третьих, моя делегация твердо убеждена в том, что если мы серьезно хотим достичь реального решения проблемы наземных мин, то нам следует со всей серьезностью добиваться предотвращения их дальнейшего распространения. Япония намерена приложить все силы для упрочения правовой основы ограничений в применении противопехотных мин. С этой целью она будет и далее сотрудничать с разделяющими такую точку зрения странами в обеспечении соблюдения ограничений на применение и передачу мин в соответствии с Протоколом II Конвенции 1980 года о конкретных видах обычного оружия.

В этой связи я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на результаты двадцать шестой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, которая состоялась в этом месяце в Женеве. Участники Конференции сосредоточили внимание, среди прочего, на вопросе противопехотных мин как на одной из самых серьезных гуманитарных проблем. В принятой на Конференции резолюции выражается возмущение в связи с неизбирательным воздействием таких мин на гражданское население и в связи с тем, что они срывают деятельность по оказанию гуманитарной помощи, и подтверждается конечная цель международного сообщества добиться окончательной ликвидации этого вида оружия. Она настоятельно призывает государства - участники Конвенции 1980 года удвоить свои усилия в плане принятия более решительных и эффективных мер, направленных на то, чтобы положить конец неизбирательным последствиям применения мин и продвигаться в направлении окончательной ликвидации наземных мин. Япония полностью поддерживает идею этой резолюции.

Четвертая область, требующая нашего внимания, это необходимость оказания помощи в лечении и реабилитации жертв противопехотных мин. Япония вместе с другими странами накопила значительный опыт в этой области благодаря своей деятельности в Камбодже и намерена расширять свои усилия за счет предоставления финансовой и технической помощи, когда в ней возникнет необходимость.

В заключение хочу подтвердить, что мы, японцы, тесно сотрудничая с другими аналогично настроенными странами, Департаментом Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам и другими организациями, полны решимости сделать все возможное для того, чтобы это самое негуманное из всех видов оружия более не несло невыносимых страданий людям мира. Безответственное применение противопехотных мин - это не что иное, как неизбирательная резня, в которой игнорируется классическое разделение на комбатантов и мирных жителей. Его цель состоит не в чем ином, как в нанесении увечий. Такое безразличие к людским страданиям не поддается разумному объяснению и не имеет оправданий. Моя делегация считает, что настало время, когда мы должны заявить о своей приверженности общей

цели окончательной ликвидации всех противопехотных мин.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Хуарака (Намибия).

Г-н эль-Араби (Египет) (говорит по-английски): То значение, которое Организация Объединенных Наций придает разминированию, ясно указывает на серьезный характер проблемы. Существование наземных мин ставит под угрозу жизни тысяч людей и порождает во многих государствах политические, экономические, экологические и социальные проблемы.

В резолюции 49/215 Генеральная Ассамблея приветствовала создание Генеральным секретарем целевого фонда добровольных взносов для финансирования операций по разминированию и содействия их проведению. Ассамблея также выразила надежду на то, что международное сотрудничество, осуществляющееся через Организацию Объединенных Наций и другие специализированные учреждения, получит необходимую поддержку со стороны всех государств-членов, в особенности тех, которые располагают необходимыми финансовыми средствами.

Египет, как и другие развивающиеся страны, полагает, что государства, непосредственно затронутые этой проблемой, не должны полагаться лишь на собственные силы при решении огромных финансовых и технических проблем, связанных с операциями по разминированию. В большинстве случаев такие государства сами являются жертвами, нуждающимися в финансовой и технической помощи, предоставление которой является непременным условием развертывания и проведения операций по разминированию. Поэтому, с нашей точки зрения, при планировании и осуществлении Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями мероприятий в этой области и распределении соответствующих ресурсов особое внимание должно уделяться пострадавшим странам.

Тот факт, что на 288 000 акров египетской территории по-прежнему находятся свыше 23 миллионов наземных мин, вызывает у правительства Египта серьезную озабоченность. Некоторые из этих мин находятся в земле еще со времен знаменитой битвы у эль-Аламейна,

происшедшей во время второй мировой войны. Другие были установлены Израилем в ходе его оккупации Синайского полуострова. Испытываемая Египтом озабоченность усугубляется тем фактом, что полученная на сегодняшний день помочь несоразмерна огромным масштабам существующей проблемы.

Египетские вооруженные силы приступили, исходя из имеющихся ресурсов, к выполнению крупномасштабного плана очистки египетской территории от всех наземных мин, оставшихся там как после второй мировой войны, так и в результате арабо-израильского вооруженного конфликта. За период с 1981 по 1991 год египетским вооруженным силам удалось обезвредить 11 миллионов наземных мин. В июле 1991 года Египет приступил к осуществлению нового плана, рассчитанного на ликвидацию остающихся 23 миллионов наземных мин к 2006 году.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть следующие моменты.

Во-первых, осуществление нового плана будет связано с огромными финансовыми и техническими сложностями, которые египетскому правительству в одиночку не преодолеть.

Во-вторых, вследствие того, что во многих случаях мины покрыты толстым слоем песка и находятся на глубине до шести метров, стоимость операций по разминированию возросла.

В-третьих, наличие указанных наземных мин на столь обширной территории препятствует предпринимаемым правительством Египта усилиям по использованию существующих в этих районах природных ресурсов, сводит на нет все усилия по развитию западной пустыни и ставит под угрозу туристическую деятельность на Синае и в западной пустыне.

В-четвертых, существует острая потребность в предоставлении государствами, ответственными за установление этих наземных мин на египетской территории, подробных данных или карт, содержащих точное указание местоположения этих наземных мин.

Как отмечалось представителями Египта в ходе Международного совещания по вопросам

разминирования, проходившего в июле 1995 года, и в ходе будапештской конференции по англо-американской инициативе в области разминирования, вряд ли можно найти в современном мире какое-либо другое государство, в котором было бы такое же огромное количество наземных мин, как в Египте: примерно по одной мине на каждого двух его жителей. На указанных совещаниях Египет подчеркивал, что всякая новая система, предназначенная для решения проблемы наземных мин, должна обеспечивать достижение двух целей: предоставление полной компенсации пострадавшим от взрывов мин и их семьям и направление в достаточных размерах финансовой и технической помощи на цели ликвидации остающихся мин.

Исходя из указанных соображений, Египет полагает, что осуществлению намеченного грандиозного плана во многом способствовали бы следующие меры: во-первых, возмещение всех связанных с разминированием расходов за счет государств, установивших наземные мины; во-вторых, разработка программ профессиональной подготовки персонала для проведения операций по разминированию; в-третьих, предоставление современных средств разминирования; в-четвертых, предоставление необходимых финансовых средств для возмещения связанных с разминированием расходов, в том числе административных расходов и расходов на материально-техническое обеспечение, которые на сегодняшний день достигли 142 млн. долл. США и дополнительно 170 млн. египетских фунтов.

Представленный Генеральным секретарем доклад по данному пункту повестки дня указывает на то, что подход Организации Объединенных Наций к проблеме наземных мин основывается на принципе увеличения потенциалов, когда ответственность за разминирование в конечном итоге возлагается на правительство пострадавшей страны. Моя делегация не поддерживает такой подход. Мы считаем, что ответственность за проведение разминирования не может возлагаться исключительно на пострадавшую сторону. Проведение разминирования должно быть обязанностью международного сообщества и, в первую очередь, тех государств, которые устанавливали эти мины.

Организации Объединенных Наций принадлежит весьма важная роль не только в сфере создания потенциалов, но и в вопросах, касающихся предоставления пострадавшим государствам полных и точных карт или записей с указанием местоположения наземных мин, а также в мобилизации международной поддержки в целях обеспечения возмещения расходов на разминирование с учетом того, что главную ответственность за это должны нести государства, установившие мины.

И наконец наличие наземных мин представляет собой серьезную гуманитарную проблему глобальных масштабов, которая должна решаться на комплексной основе. Содействие со стороны международного сообщества, и в особенности со стороны государств, способных оказать финансовую и техническую помощь, является единственным способом избавить человечество от ужасных последствий, которыми чревата эта губительная опасность.

Г-н Харрази (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Проблема наземных мин с их потенциально смертоносным характером и побочными эффектами привлекает внимание мировой общественности и вызывает серьезную тревогу на протяжении последних нескольких лет. Мир был шокирован огромным количеством мин, установленных на территории различных стран во время конфликтов и оставшихся там после них, равно как и ужасающими последствиями их неизбирательного применения. Этот вопрос поражает воображение и требует всеобъемлющих и безотлагательных решений.

Растущее число жертв среди гражданского населения и даже срыв многих программ развития в пораженных районах являются наиболее серьезными последствиями неограниченного и неизбирательного применения наземных мин. Более того, забота о жертвах, подорвавшихся на минах, возлагает значительное финансовое бремя на государства, в которых существует минная опасность, и их сокращающиеся ресурсы. Кроме того, минное поражение оставляет огромные пространства сельскохозяйственных земель бесплодными и безлюдными. Несомненно, эту зловещую тенденцию необходимо изменить в интересах гуманности и международного мира и безопасности. Фактически, как отмечает

Генеральный секретарь, мир сознает реальность того, что распространение наземных мин представляет собой основное препятствие для развития, и такое распространение должно быть прекращено.

Каждый месяц от наземных мин погибают 800 человек и получаютувечья более 1000 человек. Такой уровень жертв, конечно, обязывает международное сообщество должным образом реагировать на эту насущную проблему и не жалеть усилий для уменьшения бессмысленных человеческих страданий.

Моя страна понимает глубину и масштабы многих проблем, связанных с разминированием в постконфликтных ситуациях. В ходе ирано-иракской войны около 16 млн. наземных мин и невзорвавшихся устройств были заложены на различных стадиях войны на временно оккупированной иранской территории, которая составляет более 4 млн. гектаров. За последние шесть лет мы участвовали в массовой операции по разминированию, с тем чтобы позволить перемещенным в результате войны гражданским лицам возвратиться в свои дома и снова начать нормальную жизнь. Нам удалосьнейтрализовать более чем одну треть всех мин и взрывных устройств, заложенных в нашей стране. Однако отсутствие доступа к картам минных полей и современному оборудованию и технологии не только замедляло наши усилия, но и зачастую вызывало ненужные жертвы как среди тех, кто занимался операциями по разминированию, так и, к большому сожалению, даже среди невинных гражданских лиц.

По этой причине моя страна приветствует инициативы Организации Объединенных Наций в области разминирования. Эти инициативы означают осознание международным сообществом актуальности и сложности этой проблемы, проблемы, которую можно эффективно решить только посредством согласованного международного сотрудничества. Мы, однако, должны понять, что продолжающаяся кампания не соответствует масштабу этой проблемы. Если операции по разминированию будут продолжаться нынешними темпами, потребуется больше 1000 лет для ликвидации существующих мин. Следует отметить, что темпы разминирования в 34 раза медленнее, чем установка мин.

Учитывая тот факт, что стоимость разминирования одной мины в настоящее время составляет около 1000 долл. США, можно легко понять, какое огромное бремя представляют операции по разминированию для пораженных минами развивающихся стран. Отсутствие прогресса в технологии по разминированию еще больше усугубляет это тяжелое положение. К сожалению, развитие технологии именно в этой области не встретило должного энтузиазма в развитых странах, и, следовательно, технология, используемая для разминирования, осталась почти такой же, как и та, которая использовалась в 40-е годы. Лишь несколько стран занимались исследованием с целью повышения существующего уровня технологии. В то же время не были предприняты серьезные усилия по передаче новейших технологий развивающимся странам. Различные типы оборудования по-прежнему подвержены дискриминационному и необоснованному режиму контроля за экспортом.

В этой связи мы отмечаем особую роль Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна быть вовлечена в управление этим процессом и его долгосрочное планирование вместо того, чтобы концентрироваться главным образом на деятельности по разминированию. Она должна также действовать в качестве международного координационного центра по планированию и координации исследований в области улучшения технологии разминирования, а также передаче государственных технологий. Кроме того, Организация Объединенных Наций должна быть наделена полномочиями гарантировать, что ни одно государство не будет применять ограничений, которые могут препятствовать или каким-то образом мешать доступу к технологии. В то же время она должна иметь необходимые финансовые средства для осуществления этой ответственности.

Все государства, особенно те, которые имеют технологию и оборудование, необходимое для разминирования, должны объявить Департаменту по гуманитарным вопросам о той помощи, как финансовой, так и технической, которую они могут предоставить программам Организации Объединенных Наций в этой области. Необходимо, чтобы любые серьезные программы Организации Объединенных Наций содействовали доступу пораженных минами стран к необходимому механизму и технологии для разминирования.

Создание центральной базы данных о разминировании в Департаменте по гуманитарным вопросам является шагом в правильном направлении. Базу данных необходимо расширить для того, чтобы включить информацию о доступной современной технологии в области разминирования и о типе и степени ограничений, которые каждая страна применяет в отношении доступа других государств к этой технологии. Эта информация - необходимый первый шаг в укреплении нашего коллективного потенциала по ликвидации этой угрозы на глобальном уровне.

В этом контексте мы также считаем, что следует предпринять серьезные усилия для установления и укрепления международных норм и правил по использованию противопехотных наземных мин. К сожалению, Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, не удалось окончательно выработать соглашение о положениях по дальнейшему ограничению или запрещению определенных видов наземных мин, включая те, которые невозможно обнаружить. Однако мы надеемся на то, что государства-участники на возобновленной сессии конференции смогут добиться такого соглашения.

Г-н Хорин (Украина) (говорит по-английски): Глобальная проблема обезвреживания наземных мин является одной из самых широко распространенных и серьезных гуманитарных проблем, с которыми в настоящее время сталкивается международное сообщество. Распространение мин, особенно противопехотных наземных мин, создает огромные проблемы в ряде регионов и угрожает жизни миллионов людей.

Следует вновь привести цифры, которые рисуют мрачную картину глобального кризиса, связанного с наземными минами: на территории 64 стран установлены 110 миллионов наземных мин; по оценкам, 800 человек ежемесячно погибают в результате взрывов необезвреженных наземных мин и, возможно, порядка 2000 человек получают ранения и тяжелые телесные повреждения. Многие из числа этих жертв умирают спустя годы после окончания конфликтов и гражданских войн. Такое растянутое во времени воздействие противопехотных

наземных мин, которое длится порой на протяжении нескольких лет и даже десятилетий, представляет собой огромную опасность. С учетом количества так называемых "отсроченных потерь", вызванных применением противопехотных наземных мин замедленного действия, они по праву могут называться "оружием массового уничтожения замедленного действия".

Очевидным доказательством этого является исторический опыт Украины. Хотя 50 лет прошло со времени окончания последней войны на территории Украины, в районах военных действий по-прежнему сохраняется огромное количество различных типов военных боеприпасов, таких, как невзорвавшиеся авиационные бомбы, артиллерийские снаряды, гранаты, мины и другие взрывные устройства. Поскольку их точное местонахождение неизвестно, они продолжают представлять собой опасность для гражданского населения.

Я хотел бы отметить, что в послевоенный период более 24 миллионов единиц взрывных боеприпасов, в том числе 3 миллиона мин и около 10 миллионов других видов взрывных устройств, были обезврежены и ликвидированы. На Украине только за последние три года было ликвидировано 83 000 единиц взрывных устройств. В течение всего послевоенного периода погибли более 1500 гражданских лиц и 130 саперов.

Помимо человеческих жертв необезвреженные мины представляют собой огромное препятствие для экономического развития и политической стабильности. В тех странах, которые в наибольшей степени пострадали от наличия наземных мин, они препятствуют репатриации беженцев и перемещенных лиц; делают пахотные земли непригодными для использования; парализуют основные элементы национальной инфраструктуры, такие, как линии электропередач, системы водоснабжения, дороги и железные дороги, а также дополнительной нагрузкой ложатся на и без того перегруженные системы медицинского обслуживания и социального обеспечения.

Делегация Украины считает, что только полномасштабные международные усилия способны в конечном итоге решить эту проблему, и удовлетворена существующим уровнем сотрудничества в области разминирования. С нашей точки зрения, это верно отражено в проекте

резолюции, одним из авторов которой является наша делегация.

Недавний опыт показывает, что развитие и резервный внутренний потенциал разминирования является наиболее успешным способом проведения широкомасштабных операций по разминированию. Украина высказывала свою готовность обеспечить обучение иностранных саперов в наших высших военных учебных заведениях и на полигонах заинтересованных стран. С нашей точки зрения, такая подготовка будет особенно полезна для экспертов из тех стран, которые сталкиваются с задачей обезвреживания мин производства бывшего Советского Союза. В то же время мы высказывали готовность обеспечивать предоставление услуг квалифицированных военных и технических экспертов для содействия проведению операций по разминированию под контролем Организации Объединенных Наций или в рамках двусторонних соглашений с другими странами.

Тем не менее, даже учитывая значительное увеличение усилий по разминированию, предпринимаемых по всему миру, и предполагаемый прогресс в технологии разминирования, будет невозможно решить глобальную проблему наземных мин, если не будет остановлен процесс их распространения с учетом того, что достаточное число государств, которые в результате конфликтов сталкиваются с проблемой наземных мин, сами их производят. Более 85 процентов всех необезвреженных наземных мин этих государств были закуплены или поставлены из стран, входящих в число 40 государств - производителей мин. И число таких закупок и поставок продолжает расти.

Украина и некоторые другие члены международного сообщества признают необходимость ограничить распространение наземных мин. В поддержку резолюции 48/75 К Генеральной Ассамблее от 16 декабря 1993 года, в которой содержится призыв к мораторию на экспорт противопехотных наземных мин, наносящих серьезные увечия, украинское правительство ввело мораторий на экспорт противопехотных мин. Этот мораторий сроком на четыре года вступил в силу 1 сентября 1995 года. Следует упомянуть, что украинский мораторий включает все виды противопехотных наземных мин. Делегация Украины пользуется этой возможностью для того, чтобы призвать все государства, которые еще

колеблются в отношении присоединения к такому мораторию, сделать решительный шаг в его пользу.

В ходе венской Конференции по обзору, в которой приняли участие государства - участники Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, Украина наряду с другими странами поддержала расширение масштаба Протокола II к этой Конвенции, который сейчас ограничивается международными конфликтами, также на внутренние вооруженные конфликты и на мирное время. Мы полностью поддерживаем положения проекта Протокола II относительно обязательного включения в конструкцию мин определяемых элементов, механизмов самоуничтожения и саморазряжающих элементов. Мы поддерживаем также точку зрения о том, что при любых обстоятельствах использование мин-ловушек и других приспособлений, которые могут каким-либо способом прикрепляться к защитным эмблемам, детским игрушкам, медицинскому оборудованию и так далее необходимо полностью запретить. Делегация Украины выражает надежду на то, что вторая стадия работы Конференции по обзору, в которой приняли участие государства - участники Конвенции о запрещении применения конкретных видов обычного оружия, завершится принятием нового пересмотренного Протокола II.

Мы хотели бы высказать свою признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о деятельности Организации Объединенных Наций по разминированию.

Украина признает важность деятельности Организации Объединенных Наций в этой области. Мы поддерживаем создание Группы по разминированию и политике в качестве депозитария информации и данных, которая сможет содействовать международным исследованиям в области улучшения методов разминирования. Мы также поддерживаем координирующую роль Организации Объединенных Наций в области оповещения о минной опасности, минной разведки, а также обнаружения мин и их разминирования. Делегация Украины хотела бы заверить государства - члены Организации Объединенных Наций в том, что она будет продолжать активное участие в усилиях международного сообщества в области разминирования.

Наша делегация полностью поддерживает этот проект резолюции, и мы надеемся, что он будет наконец принят путем консенсуса.

Г-н Панит (Таиланд) (говорит по-английски): От имени делегации Таиланда я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и его сотрудников за своевременное представление доклада, озаглавленного "Помощь в разминировании", который содержится в документе A/50/408. Этот доклад не только предоставляет детальный анализ того, какое пагубное воздействие оказывают наземные мины на все аспекты социально-экономической жизни, но и содержит некоторые полезные рекомендации по таким вопросам, как осуществление программ разминирования и контроль за экспортом наземных мин.

Таиланд присоединился к международным усилиям по укреплению международного сотрудничества в решении проблем наземных мин. Мы признаем, что наземные мины, противотанковые мины и другие взрывные устройства представляют собой реально существующую опасность для жизни всех людей, будь то фермеры или солдаты, гражданские или военные лица, особенно те, кто работает в области поддержания мира и в гуманитарной области. Мы пытались и будем впредь пытаться прилагать все возможные усилия в деле оказания помощи другим странам в этом общем деле борьбы против бедствий, причиняемых наземными минами.

Быстро усугубляющаяся проблема наземных мин и ее последствия, несомненно, являются одной из наиболее серьезных и долгосрочных опасностей любой войны. Уже после окончания конфликта необезвреженные мины могут на протяжении десятилетий представлять собой смертельную угрозу, как это и происходит. Они продолжают неизбирательно убивать, калечить и наносить ранения. Сведения, поступающие из ряда стран, показывают, что мины зачастую используются как часть преднамеренной военной стратегии, направленной на то, чтобы посеять страх среди гражданского населения и помешать обработке земли для производства продовольствия для себя или войск противника.

В результате большая часть жертв - это не представители воюющих сторон, а жители сельской

местности, женщины и дети. Те, кто выжил, часто остались без руки или ноги. Очевидно, что эти люди сильно нуждаются в медицинском лечении. Вот почему моя делегация была рада узнать из доклада, что программы Организации Объединенных Наций по разминированию предусматривают прикрепление медицинского персонала к каждой группе или пункту.

Являясь страной, которая сталкивается со страшной угрозой наземных мин в одном из своих приграничных районов, Таиланд приветствует усилия Организации Объединенных Наций, направленные на разминирование и ограничение применения наземных мин. В частности, моя делегация хотела бы поблагодарить Департамент по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций за его центральную роль в координации деятельности различных учреждений, участвующих в осуществлении таких благородных программ, как просвещение и обучение по вопросам минной опасности, подготовка кадров в области разминирования и оказание медицинской помощи пострадавшим от взрывов мин. Мы также приветствуем участие и усилия международных неправительственных организаций в решении кризисной проблемы наземных мин.

По нашему мнению, необезвреженные наземные мины являются препятствием в осуществлении процесса национального восстановления после окончания вооруженного конфликта. Таким образом, необходимы согласованные усилия для восстановления климата, благоприятного для создания национального потенциала и установления прочного мира. Что касается Камбоджи, то сразу же после подписания Парижских мирных соглашений Таиланд направил туда два саперных батальона тайской королевской армии в соответствии с двусторонним соглашением, а также согласно мандату Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) для осуществления разминирования и ремонта дорог в Камбодже. Главные цели этих двух операций состояли в том, чтобы способствовать развертыванию ЮНТАК и осуществлению его различных видов деятельности, а также восстановить разрушенную войной инфраструктуру, необходимую для безопасного возвращения и расселения более 300 000 камбоджийских беженцев и перемещенных лиц, которые в течение 13 лет проживали в лагерях в Таиланде.

Поле, где установлена одна наземная мина, так же небезопасно для обработки, как и поле со 100 наземными минами. Там, где существует минная опасность, весь район должен быть тщательно "прочесан" либо для того, чтобы извлечь или взорвать мины, либо для того, чтобы, по крайней мере, продемонстрировать, что в данном районе нет мин. Таиланду эта ситуация очень знакома. Сегодня многие тайские должностные лица, а также сельские жители, которые проживают в семи провинциях вдоль тайско-камбоджийской границы, все еще страдают от имеющихся в разных местах минных полей, являющихся результатом продолжавшейся более десяти лет вооруженной борьбы между группировками в соседней с нами стране. Невозможно подсчитать число жертв, а также количество мин. В Таиланде мы располагаем лишь тремя оперативными подразделениями по разминированию, причем каждое подразделение способно в год обезвредить от 2500 до 3000 мин. Из этого примера ясно, что наземные мины имеют разрушительные последствия, и не только для страны, где происходит вооруженный конфликт, но равным образом и для соседней страны. Поэтому мы хотим призвать оказывать неизбирательную помощь всем странам, затронутым этим бедствием, а не только странам, где происходят вооруженные конфликты.

Из тех уроков, которые мы извлекли в Камбодже, Таиланд узнал о том, что обнаружение с помощью собак и другая местная технология разминирования просто недостаточны для решения этой огромной проблемы. Мы считаем, что современная технология разминирования ускорит темпы разминирования и, таким образом, уменьшит возможность гибели и полученияувечий. Вот почему Таиланд придает особое значение приобретению этой новой техники. Она имеет огромное значение для эффективной борьбы с минами, которыми напичканы поля внутри и вокруг нашей страны. В этой связи тайская делегация приветствует инициативу о созыве группы экспертов по новым технологиям в качестве части Международного совещания по вопросам разминирования, состоявшегося в Женеве в июле этого года. Мы надеемся, что программа подготовки кадров по технологическим аспектам в области разминирования будет в конце концов распространена на все страдающие от мин страны. Имея в распоряжении новую технологию и обладая большим опытом в области разминирования,

полученным в результате лучшей подготовки кадров, Таиланд сможет оказать более эффективную помощь международному сообществу в области разминирования и поделиться своими новыми знаниями также и с другими странами.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы со всей определенностью заявить о том, что Таиланд не изготавливает наземных мин. Мы также поддерживаем все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций об оказании помощи в области разминирования и установлении моратория на экспорт противопехотных наземных мин. Твердая позиция Таиланда заключается в том, что страны, изготавливающие и экспортирующие наземные мины, должны, по крайней мере, строго соблюдать мораторий и рассмотреть пути и средства для сокращения запасов этого отвратительного вида оружия. Еще более важно, чтобы те, кто непосредственно извлекает выгоду от продажи этих видов оружия, ощущали моральную ответственность, с тем чтобы взять на себя основное бремя избавления от них. В этом отношении я поспешу добавить, что от них ожидаются основная финансовая поддержка и/или иные формы содействия в целях оказания помощи всем странам, в которых имеются большое количество мин и люди продолжают становиться их жертвами.

До тех пор пока в различных частях мира продолжают существовать внутренние и региональные конфликты, на нашу беду и к несчастью будущих поколений новые миллионы наземных мин по-прежнему будут устанавливаться. Сильная политическая воля государств-членов имеет основное значение для того, чтобы мы имели возможность действовать более эффективно в борьбе с этой ужасной проблемой и ее искоренением. Вынесение этой проблемы на рассмотрение нынешней Ассамблеи и ее открытое обсуждение, несомненно, являются позитивными шагами в направлении развития необходимой политической воли в рамках международного сообщества. Доклад Генерального секретаря дает дополнительный импульс для углубленного понимания этой проблемы на международном уровне.

Мы, государства-члены, должны сделать все от нас зависящее, чтобы сделать незаконным применение наземных мин, с тем чтобы в конце

концов ликвидировать эти "семена смерти". В этой связи, рискуя повториться, я хотел бы настоятельно призвать все государства-члены стремиться оказывать полное содействие деятельности в области разминирования в соответствии с мандатом этой Генеральной Ассамблеи. Со своей стороны, я могу заверить Ассамблею, что к Таиланду в этом отношении претензий не будет.

Г-н Гарсия (Колумбия) (говорит по-испански): В своем докладе по пункту 70 повестки дня, содержащемся в документе A/50/701 от 3 ноября 1995 года, Генеральный секретарь указал на то, что

"Наземные мины фактически представляют собой оружие массового уничтожения замедленного действия, поскольку они в течение длительного времени приводят к гибели или ранению в результате их неизбирательного действия огромного количества людей." (A/50/701, пункт 5)

Невозможно найти более подходящее или патетическое определение.

Наземные мины калечат и несут смерть, и не только в ходе, но и после окончания конфликтов, и их разрушительные последствия сказываются на целых странах, препятствуя работе по экономическому восстановлению и нормализации обстановки. Для наземных мин не имеют значения мирные соглашения или прекращение огня; они постоянно "ведут войну" - против всех и вся.

Более 110 миллионов наземных мин рассеяны по 64 странам, и практически все они являются развивающимися странами. Каждый год дополнительно устанавливается от 2 до 5 миллионов наземных мин. Помимо уже установленных, от 100 до 150 миллионов находятся на складах.

Ввиду наблюдающегося в последние годы значительного увеличения числа внутренних конфликтов проблема наземных мин приобретает новое измерение, а от неизбирательного действия мин страдает все больше людей. За последние два десятилетия в ходе внутренних конфликтов было установлено свыше 65 миллионов наземных мин.

Согласно сообщениям Международного комитета Красного Креста, каждый месяц от взрывов мин погибает более 800 человек. В

большинстве случаев это гражданское население: фермеры, женщины и дети. Тысячи других получают ранения или увечья. Обезвреживание наземных мин - это насущная потребность. Для решения этой задачи потребуется огромная работа и придется преодолеть трудности экономического, социального и технического характера.

Каждая мина, приносящая тому, кто ее продает, прибыль в размере 3-15 долл. США, оборачивается для страны, которой приходится ее обезвреживать, расходами, составляющими 300-1000 долл. США. Таким образом, обезвреживание 110 миллионов мин, которые уже были установлены, обойдется в 33-110 млрд. долл. США. И это без учета необратимого урона, наносимого человеку - гибели и увечий, - и огромных расходов, связанных с медицинским обслуживанием, протезированием и реабилитацией. По оценкам, в настоящее время более 250 000 человек, ставших инвалидами или получивших увечья, нуждаются в протезах.

О подлинных масштабах проблемы говорит тот факт, что если бы распространению наземных мин был положен конец в 1996 году, то, при нынешних темпах разминирования и предоставления средств на эти цели, на ликвидацию мин с лица земли ушло бы более десяти столетий.

Я хотел бы кратко остановиться на докладе Генерального секретаря "Помощь в разминировании" (A/50/408) от 6 сентября 1995 года, в частности на главе V, озаглавленной "Действия в целях политического решения", в которой сказано:

"хотя за прошедший год было обезврежено около 100 000 наземных мин, примерно 2-5 млн. мин было установлено вновь. Эти цифры свидетельствуют о том, что речь идет не о статичной проблеме, а о гуманитарном кризисе, который быстро обостряется. Они также свидетельствуют о том, что одно только разминирование, даже осуществляющееся ускоренными темпами, которых мы надеемся достичь, не решит проблему. Не менее важными являются более активные и согласованные политические усилия, направленные на то, чтобы положить конец дальнейшему распространению наземных мин." (A/50/408, пункт 100)

Ясно, что порождаемую наличием наземных мин глобальную проблему будет невозможно решить, не положив конец их распространению. Самый лучший и наиболее эффективный путь к достижению этой цели - полный запрет производства, применения и передачи всех видов наземных мин. А пока такой запрет не будет введен, время будет работать против всех нас.

В ожидании введения такого запрета необходимо приветствовать все меры, направленные на замедление темпов распространения наземных мин. На внутригосударственном уровне каждое из государств, действуя в рамках собственной юрисдикции, делает все, что позволяют имеющиеся в его распоряжении ограниченные ресурсы и технические средства, которые оно в состоянии себе позволить. Вместе с тем, масштабы и характер проблемы требуют налаживания в срочном порядке эффективного международного сотрудничества.

Мы считаем, что создание Целевого фонда добровольных взносов для оказания помощи в разминировании является позитивным шагом. Международное сообщество ожидает увеличения щедрых взносов в этот фонд и особенно надеется на поступление значительных средств от тех, кто в прошлом получал прибыль от торговли наземными минами и, соответственно, несет по меньшей мере моральную ответственность за эту проблему.

Организация Объединенных Наций должна играть более активную и действенную роль в оказании помощи пострадавшим странам. Она должна также координировать свои усилия с усилиями региональных организаций, которые уже занимаются решением задач в этой области. Но прежде всего она должна очень четко и энергично содействовать более глубокому решению проблемы: введению полного запрета на производство, применение и передачу всех видов наземных мин.

Г-н Индерферт (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Присутствующим знакомы цифры, характеризующие имеющий глобальные масштабы кризис, связанный с наличием противопехотных наземных мин: по территории 64 стран разбросано от 85 до 110 миллионов наземных мин.

В связи с заключением недавно в Дейтоне (штат Огайо) мирного соглашения мы получаем больше

информации о двух из числа этих стран - Боснии и Герцеговине и Хорватии - и о существующем в них кризисе, порожденном наличием наземных мин. Вследствие продолжавшегося конфликта, которому теперь, хотелось бы надеяться, положен конец, у нас не было точных сведений о подлинных масштабах минной проблемы в этих странах.

По оценкам, в Боснии и Хорватии имеется 6 миллионов наземных мин. Эти скрытые убийцы представляют собой серьезную угрозу для направляющихся сейчас в эти районы миротворцев. За период с апреля 1992 года по июнь 1995 года в результате взрывов наземных мин в этих двух странах погибло 20 миротворцев Организации Объединенных Наций, а 204 человека получили ранения. Кроме того, опасность угрожает миллионам беженцев, возвращающихся к себе на родину. Мировому сообществу пора предпринять конкретные шаги по решению этой проблемы.

В то время как наземные мины ежегодно калечат или убивают, по оценкам, 26 000 человек в таких районах, как территория бывшей Югославии, при нынешних темпах разминирования для избавления мира от этого вида оружия могут потребоваться тысячелетия и десятки миллионов долларов. Но огромные масштабы задачи не должны нас обескураживать. Эти цифры, при всей их ужасающей величине, являются также и призывом к действию. А какая другая организация сможет лучше откликнуться на этот призыв, чем Организация Объединенных Наций, которая, по своему Уставу, призвана

"избавить грядущие поколения от бедствий войны"?

Соединенные Штаты принимают активное участие в глобальных усилиях, направленных на недопущение того, чтобы наличие мин вело к жертвам среди гражданского населения. Мы предпринимаем шаги по трем направлениям: помогаем пострадавшим государствам в распространении информации о минах и в подготовке персонала для осуществления разминирования; занимаемся разработкой новых технологий обнаружения и уничтожения мин; предпринимаем усилия в целях недопущения неизбирательного распространения и безответственного применения наземных мин в будущем.

В настоящее время Соединенные Штаты оказывают помощь в осуществлении программ разминирования в 12 странах на трех континентах. Мы оказываем помощь в осуществлении мероприятий по разминированию в Афганистане, Анголе, Камбодже и Мозамбике, где мы работаем в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Мы также оказываем содействие в усилиях по разминированию, предпринимаемых в Эритрее, Эфиопии, Намибии, Руанде, Никарагуа, Гондурасе и Коста-Рике. В скором времени мы начнем оказывать помощь Лаосу. В 1995 году Соединенные Штаты оказали помощь в рамках осуществлявшихся по всему миру мероприятий по разминированию в общей сложности на сумму свыше 46 млн. долл. США.

Осуществляемые Соединенными Штатами программы оказания гуманитарной помощи направлены на создание устойчивого национального потенциала в области разминирования на основе тесного сотрудничества с местными и национальными властями. Местное население извлекает прямую выгоду из того, что очищенные от мин поля становятся пригодными для возделывания сельскохозяйственных культур, дороги - для передвижения, а объекты инфраструктуры - для их восстановления. Население также проникается доверием к властям, которые активно решают проблему разминирования. Достижение подобной региональной стабильности является одной из основных целей проводимой Соединенными Штатами внешней политики.

За прошедший год Соединенные Штаты направили 10 млн. долл. США на проведение исследований и разработку новых технологий обнаружения и обезвреживания наземных мин. Министерство обороны Соединенных Штатов недавно провело полевые испытания 30 новых видов оборудования, созданных на основе проведенных исследований. Хотя еще слишком рано говорить о каких-то конкретных сроках, мы убеждены, что уже в не столь отдаленном будущем результатом осуществления этой программы станет создание новых приборов, которые можно будет использовать во всем мире.

Соединенные Штаты также привержены предотвращению распространения и недискриминационного и безответственного использования противопехотных наземных мин. В

1994 году и вновь в октябре этого года в своем выступлении в Организации Объединенных Наций президент Клинтон подчеркнул приоритет этих усилий для Организации Объединенных Наций и призвал к окончательной ликвидации этих видов вооружений. Мы рады, что ряд делегаций подтвердили сегодня этот призыв.

В качестве первого шага в направлении достижения цели окончательной ликвидации этого вида оружия Соединенные Штаты объявили односторонний мораторий на экспорт противопехотных наземных мин в 1992 году. За последние два года Генеральная Ассамблея приняла консенсусом предложенные Соединенными Штатами резолюции, призывающие государства объявить мораторий на экспорт противопехотных наземных мин. В этом году аналогичная резолюция, имеющая 111 соавторов, была принята консенсусом Генеральной Ассамблеей. Пока свыше 25 государств, в дополнение к Соединенным Штатам, объявили мораторий на экспорт противопехотных наземных мин.

В марте Соединенные Штаты депонировали свою ратификационную грамоту в отношении Конвенции о конкретных видах обычного оружия, гарантируя тем самым, что мы станем ее полноправным участником на Конференции по рассмотрению ее действия в Вене в сентябре месяце. Однако, к сожалению, делегации-участники Конференции не смогли достичь консенсуса по ключевым вопросам, с тем чтобы укрепить ограничения в отношении протоколов по минам, и поэтому Конференция была прервана. Однако был достигнут прогресс, и мы уверены, что будет достигнут требуемый консенсус, когда Конференция возобновит свою работу в январе. В поддержку этой цели Соединенные Штаты выступили в качестве соавтора резолюции Первого комитета по Конвенции о конкретных видах обычного оружия, которая была представлена правительством Швеции.

Соединенные Штаты и Соединенное Королевство разработали многостороннюю программу контроля за противопехотными наземными минами, с тем чтобы регулировать производство, поставки и накопление этих видов оружия. Эта инициатива дополнит наши усилия в отношении Конвенции о конкретных видах оружия.

Но даже всех этих усилий Соединенных Штатов недостаточно. Масштабы стоящей перед нами проблемы требуют широких, скоординированных действий всего международного сообщества. Это потребует сотрудничества между государствами, страдающими от наземных мин, правительствами-донорами, международными организациями и неправительственными организациями (НПО).

Краеугольным камнем этих совместных усилий стало организованное Организацией Объединенных Наций Международное совещание по вопросам разминирования, прошедшее в июле этого года в Женеве, в котором я имел честь участвовать. Представители 97 государств, 31 НПО, 16 учреждений Организации Объединенных Наций и 11 неправительственных организаций встретились для обсуждения урегулирования проблемы наземных мин. Совещание выделило 84 млн. долл. США на разминирование и программы повышения информированности в отношении мин и собрало свыше 20 млн. долл. США для Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании и свыше 7 млн. долл. США на резервный потенциал в области разминирования. Это мероприятие повысило информированность в отношении проблемы и задало тон для сотрудничества, которое потребуется в будущем. Как сказал на Совещании Генеральный секретарь Бутрос Бутрос-Гали, международное сообщество должно предпринять конкретные и ощутимые шаги для устранения "нетерпимой ситуации, вызванной распространением противопехотных наземных мин".

Рассматриваемая нами сегодня резолюция о разминировании дополняет инициативы Соединенных Штатов и других государств и решения Международного совещания по вопросам разминирования, указывая на рост глобального сотрудничества. Мы аплодируем Организации Объединенных Наций за выполненную работу. Безотлагательно необходимы дополнительные программы помощи в разминировании, с тем чтобы устраниить эти смертоносные последствия войны. Мы должны сделать все, что в наших силах, для решения этой ужасной проблемы. Поэтому я рад подтвердить, что Соединенные Штаты полностью поддерживают эту резолюцию по разминированию в качестве первоначального соавтора.

Г-н Фадаль-ур-Рахман (Пакистан) (говорит по-арабски): Позвольте мне прежде всего

поблагодарить Его Превосходительство Генерального секретаря за всеобъемлющий доклад, озаглавленный "Помощь в разминировании". По сути, доклад представляет нам главные элементы, которые помогут нашим усилиям по рассмотрению всех аспектов, касающихся разминирования.

Действительно отрадно знать, что международное сообщество все в большей мере осознает остроту и масштабы опасности, которую представляет использование наземных мин, установленных безответственно и недискриминационным образом. Генеральный секретарь совершенно обоснованно указал в своем докладе, что наземные мины не только убивают людей, но пагубно сказываются на целых странах, поскольку мешают восстановлению нормальной экономической и социальной жизни.

Ужасают факты, связанные с произвольным и недискриминационным использованием наземных мин. Более 110 млн. наземных мин разбросаны по всему миру. Ежемесячно свыше 800 человек погибают от этих наземных мин, большинство их составляют гражданские лица и ни в чем не повинные люди, оказавшиеся поблизости. Число пострадавших и искалеченных людей представляется еще большим.

Эти цифры не являются для нас абстрактной статистикой, поскольку эта проблема коснулась Пакистана. Мы сами, на своем примере, испытали разрушительное воздействие недискриминационного использования наземных мин. Тысячи афганских беженцев, искалеченных этими минами, проходят лечение в наших медицинских учреждениях. Пакистан, по сути, осуществляет лечение и реабилитацию этих жертв, кроме того, мы продолжаем принимать большое число беженцев, поскольку наземные мины являются препятствием для возвращения таких беженцев в свои дома в условиях безопасности.

Разминирование действительно является предварительным условием для восстановления любой страны. Необходимо восстановить условия, которые позволят обществу возобновить свою обычную повседневную жизнь.

Отрадно отметить, что за последние несколько лет были предприняты шаги по решению проблемы

наземных мин и, в частности, в связи с гуманитарным аспектом последствий таких мин.

Организация Объединенных Наций разработала стратегию решения проблемы наземных мин и даже учредила Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в чрезвычайных ситуациях и дополнения взносов государств-членов. Международное совещание по вопросам разминирования прошло в июле 1995 года. Впервые вместе собралось столь большое число политиков и экспертов из различных частей света, с тем чтобы обсудить все аспекты проблемы наземных мин. По сути, Совещание, на которое съехались почти 100 представителей правительств и 60 организаций, продемонстрировало растущее осознание проблемы наземных мин. Были взяты обязательства внести взносы на сумму свыше 20 млн. долл. США. Эти средства позволят Фонду функционировать в полном объеме. По-прежнему предпринимаются усилия по облегчению страданий жертв недискриминационного использования наземных мин. Однако разминирование идет очень медленно и отстает от графика. В прошлом году были обезврежены лишь 100 000 мин. Если дело пойдет такими темпами, нам потребуется примерно 1000 лет для того, чтобы извлечь 110 млн. мин, разбросанных по всему миру.

В данном контексте возникают два оправданных вопроса. Почему низки темпы? Может ли процесс разминирования быть ускорен? Совершенно очевидными причинами замедленных темпов являются отсутствие ресурсов, крайне ограниченный потенциал затронутых стран, примитивный характер методов обнаружения и разминирования, а также, среди прочего, отсутствие международного сотрудничества в технической области. Однако эти проблемы преодолимы, и их можно решить на основе объективного планирования.

В своем докладе Генеральный секретарь признал, что затраты на начало операции по разминированию обычно очень высоки в силу того, что осуществление программ по разминированию нередко выдвигает необходимость того, чтобы страна, приступающая к реализации таких программ, имела необходимую для этой цели инфраструктуру. К сожалению, большинство затронутых стран не обладают необходимыми ресурсами для начала операций. Кроме того, наличие мин на их земле обостряет дефицит таких

ресурсов, поскольку он превращает плодородные земли в районы, которые невозможno обрабатывать.

Учреждение Целевого фонда добровольных взносов является шагом в верном направлении. Однако Фонд является лишь дополнительным источником финансирования программ Организации Объединенных Наций. Цель Фонда состоит в том, чтобы обеспечить финансовую поддержку программ по разминированию в случае отсутствия других источников финансирования с тем, чтобы ускорить реагирование со стороны Организации Объединенных Наций на проблемы, возникшие в связи с наземными минами. Поэтому взносы и ассигнования должны выделяться за рамками самого Целевого фонда с тем, чтобы обеспечить достаточное финансирование на цели операций по разминированию. Предложение о создании резервного потенциала в области разминирования действительно является очень целесообразным, поскольку благодаря этому увеличится размер имеющихся ресурсов в форме взносов натурой на цели разминирования. Мы надеемся, что многие взносы будут предоставляться в форме квалифицированных экспертов и оборудования, которые будут поступать в распоряжение Организации Объединенных Наций.

Финансирование необходимо не только для полевых операций, но и для целей исследований для совершенствования методов и техники разминирования. Международное сообщество действительно обязано удвоить свои усилия, направленные на разработку оперативных, безопасных и рентабельных методов разминирования, а также создать механизм стимулирования международного сотрудничества в этой конкретной области.

Наличие необходимой технологии и постоянного и растущего притока финансовых ресурсов также имеет большое значение для повышения национального потенциала в области разминирования затронутых стран.

Мы считаем, что те государства, которые устанавливают наземные мины, должны нести главную ответственность за устранение этих мин. Те, кто несет хаос путем установки таких мин беспорядочным образом, не должны иметь возможность безнаказанно скрыться с места

массового убийства: их следует заставить заплатить за хаос и разрушения, которые они вызвали.

В основе международных операций по разминированию должен быть заложен этот конкретный принцип, а не перекладывание бремени ответственности за разминирование на затронутые страны.

Установка мин продолжается без предоставления карт, на которых было бы указано месторасположение таких минных полей, и это является фактическим нарушением международного права. Эта проблема не является застывшей, и в этой связи соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций рассматривают меры, направленные на установление контроля над вооружениями и на разоружение. У нас нет необходимости подробно останавливаться на этом моменте, поскольку Пакистан принимал и будет принимать участие в многосторонних усилиях, направленных на решение проблемы.

Г-н Киттикхун (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-английски): 23 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея приняла путем консенсуса резолюцию, в которой она подтвердила свою глубокую озабоченность огромной гуманитарной проблемой, вызванной наличием мин, а также тем фактом, что количество ежегодно устанавливаемых мин превышает количество мин, которые могут быть обезврежены в течение этого же времени. Фактически, в течение последнего года было устраниено 100 000 наземных мин в то время, как количество установленных новых мин составило от 2 до 5 миллионов. Этот кризис мирового масштаба не является статическим; он усугубляется очень стремительно и вызывает серьезную тревогу. С тем чтобы преодолеть эту проблему, большое значение имеет необходимость разминирования. Но разминирование является опасным и дорогостоящим мероприятием и осуществляется медленными темпами.

В этом контексте мы должны активизировать свои усилия и приложить больше своих сил для разработки технологии разминирования, благодаря которой повысится скорость и безопасность разминирования без существенного увеличения затрат. При этом мы согласны с мнением о том, что одно лишь разминирование не решит проблему.

Необходимы более активные и согласованные политические усилия для прекращения дальнейшего распространения наземных мин. В этой связи вопрос состоит не в том, почему мы обязаны положить конец распространению этого вида оружия, а в том, как мы можем сделать это.

Подобно многим другим странам Лаосская Народно-Демократическая Республика является одной из жертв, страдающих от несработавших боеприпасов. В течение войны в период с 1964 по 1973 год наша страна стала театром самых затяжных и интенсивных наземный военных действий и подверглась одной из самых тяжелых бомбардировок в истории человечества. После наземных боев, в особенности в провинциях Хуапхан, Сиангкхуанг, Чампассак и Аттапы, осталось огромное количество таких неразорвавшихся средств поражения, как минометные снаряды, боеприпасы и наземные мины. Воздушные бомбардировки - два миллиона тонн, - которые в основном пришли по провинциям Хуапхан и Сиангкхуанг, а также практически по всей протяженности нашей восточной границы, несли в себе противопехотные кассетные авиабомбы, известные в Лаосе как "бомбочки", разработанные таким образом, чтобы взрываться сразу при контакте с целью или в скором времени после этого. Но в силу того факта, что бомбометание не осуществлялось в соответствии с техническими рекомендациями производителей, общепризнанным является то, что 30 процентов этих малых бомб не взорвалось.

Сегодня, через 20 лет после окончания войны, мы с болью отмечаем, что сброшенные с воздуха боеприпасы являются причиной большинства повреждений и смертей. Например, в Синьхуанге в соответствии с обзором, проведенным консультативной группой по вопросам мин, британской неправительственной организацией, 44 процента жертв несчастных случаев составляют дети в возрасте до 15 лет. Эти "бомбочки", размером с теннисный мяч, по ошибке принимают за игрушки. Эти данные вызывают тревогу, поскольку речь идет о летальных последствиях для нашей молодежи. Ввиду недостаточной информации эти небольшие бомбы или "бомбочки", как называют их в нашей стране, можно встретить в любом месте - по сути, повсюду - на полях, на холмах, в деревнях, вдоль дорог и в центре городов.

После 1975 года благодаря сотрудничеству и помощи дружественных стран, международных и неправительственных организаций правительство Лаоса делает все, что в его силах, для того чтобы разминировать неразорвавшиеся боеприпасы. Были отмечены успехи, но, честно говоря, многое - действительно многое - предстоит сделать. Недавно, 1 августа 1995 года правительство Лаоса в стремлении придать сильный импульс своим усилиям по разминированию, совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) подписали договоренность о создании целевого фонда для разминирования неразорвавшихся боеприпасов.

У Фонда есть четкая задача предоставить специальные ресурсы для согласованной программы ликвидации неразорвавшихся боеприпасов, повышения информированности общин, проведения обзоров и других связанных с этим инициатив. Программу по разминированию будет корректировать координационный комитет, который будет возглавлять правительство Лаоса, в него будут входить представители заинтересованных министерств и провинций, а также представители ПРООН и ЮНИСЕФ. Министерство труда и социального обеспечения, назначенное ответственным за координацию, общее руководство и контроль за программой по разминированию, готовит ежегодный план, который будет содержать руководящие указания в отношении усилий по разминированию и определения районов, которые должны быть разминированы как приоритетные. Взносы могут быть двух видов: во-первых, вклады, ассигнованные не конкретно на какую-либо цель, использование которых определяется координационным комитетом, и, во-вторых, взносы, ассигнованные конкретно на что-либо, в этом случае донор может выбрать конкретный тип действий, которые подлежат утверждению координационным комитетом. Прежде всего фонд сосредоточит свою деятельность на оперативной оценке в масштабах страны проблемы неразорвавшихся боеприпасов. Затем будет произведена оценка общих потребностей в области финансирования и, после того, как будут предоставлены средства, мы начнем с приоритетных областей, которые будут определены координационным комитетом.

Задача освобождения Лаосской Народно-Демократической Республики от боеприпасов

представляется сложной, но мы хотели бы здесь подчеркнуть, что, в отличие от многих других, наша страна живет сейчас в условиях мира и политической стабильности и разминированная территория останется разминированной. Мы надеемся, что международное сообщество внесет взносы наличностью и натурой, например, оборудованием, продовольствием и так далее, в этот фонд, с тем чтобы достичь цели данной инициативы.

Г-н Амер (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Международная конференция, которая прошла в июле 1995 года, подчеркнула интерес, проявляемый Организацией Объединенных Наций к проблеме мин. С моей стороны, было бы упущением не выразить нашу благодарность Генеральному секретарю за инициативу по созыву конференции в качестве общих усилий Организации Объединенных Наций по повышению информированности международной общественности в отношении серьезного характера проблемы мин и ее различных последствий. Отрадно отметить, что участие в конференции было широким, как со стороны правительств, межправительственных организаций, так и неправительственных организаций (НПО). Это просто показало, что международное сообщество в целом придает большое значение проблеме мин, которая затрагивает многие страны.

Генеральный секретарь в своем докладе, который содержится в документе A/50/408, представляет нам всеобъемлющий отчет о деятельности Организации в области оказания помощи в разминировании, включая помощь, оказанную Организацией странам, которые страдают от этой проблемы. Примечательно, что в докладе сделан упор на странах, которые непосредственно страдают от проблемы мин в результате внутренних конфликтов. Мы не возражаем против этого, но считаем, что доклад мог бы быть более всеобъемлющим, если бы он привлек внимание международного сообщества к другим странам, которые сталкиваются с такими же проблемами, хотя и в силу других причин. Я имею в виду страны, которые страдают от последствий давней установки мин на их территории. Сам Генеральный секретарь затрагивает этот вопрос в своей "Повестке дня для мира", заявляя:

"миростроительство ... должно предусматривать решение серьезной проблемы обезвреживания

мин, многие десятки миллионов которых остаются разбросанными в существующих или бывших зонах боевых действий." (A/47/277, пункт 58)

Ливийская Арабская Джамахирия является одной из стран, затронутых феноменом старых мин. Страдания Ливии от этой проблемы начались после второй мировой войны, в ходе которой наша территория была театром многих операций воюющих сторон. Эти операции включали установку различных видов мин и мин-ловушек в обширных районах нашей страны. Как следует из исследования, подготовленного группой экспертов Организации Объединенных Наций, опубликованного в документе A/38/383, в ходе многих кампаний второй мировой войны в Северной Африке союзники и государства-участники оси установили миллионы взрывных устройств, большинство из которых составляют мины. Исследование подтвердило, что количество этих взрывных устройств составляет, по оценкам, от 5 до 19 миллионов. Достойно сожаления, что силы государств оси и силы союзников оставили после себя эти напоминания о войне, не оставив никаких пометок или карт, которые могли бы указать месторасположение минных полей. Это усугубляет смертоносные последствия мин, которые на сегодня убили тысячи людей. Кроме того, наличие в нашей земле этих устройств препятствует усилиям по борьбе с опустыниванием и освоением земли под сельскохозяйственные нужды. Это подтверждено многими исследованиями, включая исследование, проведенное организацией "ОКСФАМ", в котором говорится, что "27 процентов сельскохозяйственных угодий Ливии, которые и без того ограничены, нельзя использовать из-за мин."

В другом исследовании, проведенном группой экспертов (A/49/357/Add.1), дается некоторое представление о понесенных Ливией потерях и подчеркивается, что в результате подрыва на минах 5670 человек погибли и 4953 получилиувечья и стали инвалидами; кроме этого, в результате разрыва мин было уничтожено 11 900 голов скота. Эта информацияозвучна фактам, приведенным в другом исследовании, опубликованном в широкоизвестной газете, а именно: "От мин, установленных в Ливии со времен второй мировой войны, в течение периода до 1983 года погибли 4 000 человек и более 12 000 голов скота."

Ливия сталкивалась и продолжает сталкиваться с многочисленными проблемами в результате существования этих мин на своей земле. Без устранения этих мин невозможно увеличить сельскохозяйственное производство. Строительство шоссейных и железных дорог затрудняется из-за того, что мины разбросаны везде. Мы пытаемся преодолеть эти проблемы, и с этой целью были разработаны многие планы. Однако наши успехи носят ограниченный характер. Вывод, который мы сделали, состоит в том, что решение этих вызванных минами проблем на основе только нашего потенциала представляется исключительно сложным делом в силу обширных площадей минных полей и недостатка технического опыта в этой области, а также отсутствия информации о типах мин и карт минных полей. Поэтому моя страна приветствует помощь, предоставляемую Организацией Объединенных Наций в деле устранения этих мин с нашей земли.

Однако следует отметить, что любая помощь, предоставляемая Организацией Объединенных Наций в этих целях, не может подменить ответственность стран, которые размещали мины, за ликвидацию этих минных полей своими силами и за выплату компенсации за нанесенный этими минами ущерб. Этот принцип был сформулирован на нескольких международных и региональных форумах, в том числе Ассамблей в ее резолюциях 35/71, 36/188, 37/215, 38/162 и 39/167, во всех из которых подтверждается эта ответственность за устранение последствий войны, включая мины, которая лежит на странах, их установивших. Эти страны обязаны предоставить необходимую информацию и оказать техническую помощь для устранения мин, выплатить компенсацию за нанесенный ущерб и взять на себя расходы по разминированию и ликвидации мин.

Моя страна придает большую важность полному выполнению резолюций международного сообщества по вопросу ликвидации последствий военных действий. Мы в Ливии не отрицаем тот факт, что некоторые страны, ответственные за установку мин на нашей земле, предоставили нам некоторую частичную информацию, но этой информации недостаточно. Разминирование огромного количества мин на ливийской территории невозможно осуществить на основе нескольких карт, предоставленных правительствами Германии и Италии. Именно поэтому, как и ранее, мы должны

вновь обратиться с призывом ко всем странам, ответственным за установку тех мин на нашей территории, предоставить нам информацию относительно типов мин и относительно того, как они были установлены. Эти страны должны также предоставить нам современную технологию, которая требуется для обнаружения и устраниния мин, а также подробные перечни этих мин, включая протяженность каждого минного поля.

Ливия не имела никакого отношения к обстоятельствам, которые привели к началу второй мировой войны, и не должна и далее страдать от трагических последствий этой войны. Страны, которые вели ту войну и которые перенесли ее на нашу территорию, несут ответственность за стоящие перед нами сегодня в этой связи проблемы и обязаны принять на себя обязательства в отношении своих действий. Для этого требуется полное выполнение этими странами остающихся положений резолюций Генеральной Ассамблеи о военных останках, в особенности тех положений, которые касаются соответствующей компенсации. Мы и другие страны приветствовали бы позитивный ответ, но всякая попытка, направленная на отход от своих обязательств, не освободит эти страны от их ответственности. Не существует никаких законных ограничений на такую ответственность, и соответствующие страны будут нести ответственность до тех пор, пока невинные гражданские лица будут продолжать страдать или погибать в результате существования установленных ими мин.

В нашем заявлении по этому вопросу на прошлой сессии мы приветствовали усилия Организации Объединенных Наций в области разминирования. Сегодня мы хотели бы вновь подтвердить нашу поддержку этой роли, в том числе заявить о поддержке инициативы, направленной на создание Центральной базы данных о наземных минах и расширение технической помощи в области разминирования. Исходя из нашего понимания масштабов потребностей Организации Объединенных Наций в ресурсах, моя страна внесла свой вклад в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании. И наконец, состоявшееся в Женеве совещание обеспечило возможность установления более тесных связей между странами, заинтересованными в решении этой проблемы. Поэтому мы поддерживаем предложение о проведении в предстоящие два года совещания по вопросу дальнейшего укрепления этих отношений и проведения последующих мероприятий в развитие результатов первого Женевского совещания по вопросу оказания помощи в разминировании.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому пункту дня на сегодняшнем заседании.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить делегатам, что Генеральная Ассамблея рассмотрит пункт 38 повестки дня, озаглавленный "Положение в области демократии и прав человека в Гаити", завтра утром в качестве четвертого пункта с тем, чтобы принять решение по проекту резолюции A/50/L.53.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.